



Brusel 12. února 2020
(OR. en)

6013/20

SAN 46
IPCR 6
PROCIV 10
COCON 4
RELEX 113

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Rada
Č. předchozího dokumentu:	5874/20 SAN 41 ICPR 5 PROCIV 9 COCON 3 RELEX 99
Předmět:	Zasedání Rady pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele konající se dne 13. února 2020 Závěry o nákaze COVID-19 – přijetí

Delegace naleznou v příloze této poznámky návrh závěrů Rady. Tento návrh závěrů Rady byl předběžně schválen s výhradou obecného přezkumu, kterou vznesla jedna delegace, na zasedání Výboru stálých zástupců konaném dne 12. února 2020. Předsednictví tento návrh závěrů předkládá za účelem jeho přijetí na zasedání Rady pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele konajícím se dne 13. února 2020.

NÁVRH ZÁVĚRŮ RADY O NÁKAZE COVID-19

Rada Evropské unie dnes zasedala, aby vyhodnotila dopad epidemie nákazy COVID-19 u člověka; tato nákaza se začala šířit v prosinci loňského roku v Číně a Světová zdravotnická organizace (WHO) ji dne 30. ledna 2020 prohlásila za ohrožení veřejného zdraví mezinárodního významu¹.

Rada vítá účinnou reakci EU ze strany členských států, Komise, Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC) a Výboru pro zdravotní bezpečnost (HSC), jakož i mezinárodní reakci na hrozbu možného vypuknutí pandemie a vyzývá k další a intenzivnější spolupráci na unijní i mezinárodní úrovni.

Vzhledem k tomu, že epidemiologická situace se stále vyvíjí, EU a její členské státy by se měly hrozbou, kterou virus COVID-19 představuje, nadále rozhodným a koordinovaným způsobem zabývat a zamezit jeho dalšímu přenosu do EU a v jejím rámci. Za tímto účelem přijala Rada Evropské unie tyto závěry:

„RADA EVROPSKÉ UNIE

1. **UZNÁVÁ**, že epidemie nových infekčních onemocnění, jako je nákaza COVID-19, představují potenciální celosvětovou hrozbu pro veřejné zdraví, a to zejména z důvodu vysokého počtu osob, které v globalizovaném světě cestují mezi státy, a velké četnosti těchto cest;
2. **KONSTATUJE**, že potvrzené případy nákazy COVID-19 jsou způsobeny virem, který je schopen přenosu z člověka na člověka;

¹ [https://www.who.int/news-room/detail/30-01-2020-statement-on-the-second-meeting-of-the-international-health-regulations-\(2005\)-emergency-committee-regarding-the-outbreak-of-novel-coronavirus-\(2019-ncov\)](https://www.who.int/news-room/detail/30-01-2020-statement-on-the-second-meeting-of-the-international-health-regulations-(2005)-emergency-committee-regarding-the-outbreak-of-novel-coronavirus-(2019-ncov))

3. **BERE NA VĚDOMÍ** plán strategické připravenosti a reakce na virus 2019-nCoV, který dne 3. února 2020² vydala Světová zdravotnická organizace (WHO) s cílem zastavit další přenos tohoto viru v rámci Číny a dalších zemí a zmírnit dopady této epidemie ve všech zemích a jenž vyzývá k mobilizaci finančních prostředků na podporu zajištění mezinárodní koordinace a na podporu operací, posílení připravenosti zemí a jejich reakce a urychlení prioritního výzkumu a inovací;
4. **VYJADŘUJE** solidaritu s nakaženými osobami po celém světě a se zeměmi, které nákaza zasáhla nejvíce, zejména s Čínou, a **PROHLAŠUJE**, že je připravena spolu s Komisí a ve spolupráci s WHO a orgány uvedených třetích zemí projednat možné způsoby a prostředky poskytnutí pomoci v boji proti této epidemii;
5. **PŘIPOMÍNÁ**, že mezi EU a jejími členskými státy probíhá úzká koordinace a spolupráce v oblasti zdravotní bezpečnosti prováděním opatření týkajících se plánování a reakce a plánováním připravenosti, ale i realizací aktivit týkajících se plánování kontinuity činností, a to v souladu s rozhodnutím č. 1082/2013/EU o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách³ a rozhodnutím č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie⁴;
6. **ZDŮRAŽŇUJE**, že v zájmu ochrany veřejného zdraví je důležité, aby byly v součinnosti s Komisí v rámci Mezinárodních zdravotnických předpisů WHO (MZP) podniknuty rychlé kroky, a to prostřednictvím koordinace opatření týkajících se reakce, včetně vysledování kontaktů a informování o rizicích, a prostřednictvím sdílení informací o vnitrostátních preventivních a přípravných opatřeních v rámci Výboru pro zdravotní bezpečnost (HSC) a systému včasného varování a reakce (EWRS);

² <https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/srp-04022020.pdf>

³ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1082/2013/EU ze dne 22. října 2013 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách a o zrušení rozhodnutí č. 2119/98/ES (Úř. věst. L 293, 5.11.2013, s. 1).

⁴ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU ze dne 17. prosince 2013 o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 924).

7. **VÍTÁ** usnesení o posílení připravenosti na krizové situace v oblasti zdraví a provádění Mezinárodních zdravotnických předpisů (MZP, 2005), které Rada WHO přijala dne 8. února 2020⁵;
8. **DÁLE VÍTÁ** již probíhající práci v rámci WHO, Komise, Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC) a HSC, zejména pokud jde o pokyny ke společné definici pro určování případů, společný postup v případech nákazy a o informace cestujícím;
9. **POUKAZUJE** na význam práce střediska ECDC týkající se technických pokynů ohledně analýzy, posuzování rizik a léčby nakažených osob a osob, se kterými byli nakaženi ve styku, a ochrany zapojených zdravotnických pracovníků, jakož i práce Evropské agentury pro léčivé přípravky (EMA) v oblasti léčby, očkovacích látek a výzkumu, práce Agentury Evropské unie pro bezpečnost letectví (EASA) zaměřené na záležitosti ochrany veřejného zdraví v souvislosti s leteckou dopravou a práce dalších příslušných agentur EU;
10. **VÍTÁ** rychlou aktivaci integrovaných opatření EU pro politickou reakci na krize (IPCR)⁶ v rámci režimu sdílení informací a mechanismu civilní ochrany Unie⁷, jakož i posílení konzulární pomoci při reakci na epidemii nákazy COVID-19;
11. **UZNÁVÁ**, že účinnost vnitrostátních opatření přijatých v zájmu ochrany veřejného zdraví na hranicích EU a na místech vstupu do EU, včetně opatření, která členské státy v souvislosti s epidemií nákazy COVID-19 již přijaly, je možné dále zvýšit posílením již probíhající koordinace mezi členskými státy a Komisí v rámci doporučení WHO;
12. **UZNÁVÁ**, že reakce na vážné přeshraniční zdravotní hrozby vyžaduje koordinovaná meziodvětvová opatření na vnitrostátní, unijní a mezinárodní úrovni, a vítá podporu Komise, Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ) a všech příslušných agentur EU za tímto účelem;

⁵ EB 146/CONF./17 ze dne 8. února 2020

https://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/EB146/B146_CONF17-en.pdf

⁶ <https://www.consilium.europa.eu/cs/policies/ipcr-response-to-crises/>

⁷ https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/cs/ip_20_142

13. **ZDŮRAZŇUJE**, že je důležité posílit úlohu WHO při zvládnání epidemie, a to mimo jiné na základě koordinovaného příspěvku EU, zejména pokud jde o zajištění výměny epidemiologických údajů v reálném čase;
14. **PODTRHUJE**, že v souladu se zásadou celosvětové solidarity je nezbytné vypracovat společně s WHO koordinovaný přístup, včetně prozkoumání možností dobrovolného financování, za účelem poskytování podpory zemím, jejichž zdravotní systémy jsou méně výkonné;
15. **NALÉHAVĚ ŽÁDÁ** členské státy, aby společně a ve spolupráci s Komisí přiměřeným a vhodným způsobem v souladu s doporučeními WHO a poradenstvím ECDC:
- a) přijaly nezbytná a vhodná opatření k zajištění ochrany veřejného zdraví a vzaly přitom v potaz, že zvláštní pozornost je třeba věnovat všem formám mezinárodního cestování. Tato opatření by měla zejména zajistit, aby:
- všechna místa vstupu do EU byla vybavena prostředky pro to, aby osobám, u nichž hrozí zvýšené riziko, že jsou nositeli viru 2019-nCoV, poskytovaly nezbytné informace a pokyny ohledně toho, jak vyhledat odpovídající lékařskou pomoc a péči;
 - byly k dispozici jasné plány a zdroje s cílem poskytovat odpovídající péči ve zdravotnických zařízeních osobám, u nichž existuje podezření, že jsou nositeli viru 2019-nCoV, nebo u nichž je toto podezření potvrzeno, jakož i pro účely jakýchkoli dalších nezbytných opatření, jako je vysledování kontaktů;
 - byly v celé EU poskytovány informace mezinárodním cestujícím, kteří ze zasažených oblastí přijíždějí do EU nebo jí projíždějí, a aby bylo možné tyto osoby vysledovat;
 - byly poskytovány pokyny a informace pracovníkům ve zdravotnictví a široké veřejnosti;
 - se zaměstnancům nemocnic, kteří pečují o nakažené osoby, dostávalo náležité ochrany,
- a měla by být v souladu s doporučeními WHO vydanými na základě MZP, práce v rámci HSC a poradenství ECDC a s vnitrostátními plány a pokyny;

- b) rozvinuly úzkou a intenzivní koordinaci mezi členskými státy s cílem zajistit účinnost všech opatření, případně včetně opatření týkajících se cestování, při zachování volného pohybu uvnitř EU, zajistit optimální ochranu veřejného zdraví a zlepšit informovanost široké veřejnosti, pokud jde o nákazu COVID-19;
- c) v oblasti sledování a dozoru průběžně sdílely informace o vývoji v souvislosti s virem 2019-nCoV na svém území prostřednictvím stávajících evropských a mezinárodních struktur a v souladu s MZP a rozhodnutím č. 1082/2013/EU;
- d) v oblasti diagnostiky a léčby, v souladu s rozhodnutím č. 1082/2013/EU a s článkem 44 MZP, nadále projevovaly solidaritu a spolupracovaly tak, že budou podporovat sebe navzájem a světové společenství při identifikaci zdroje viru 2019-nCoV a jeho plného potenciálu pro přenos z člověka na člověka, při vývoji potřebných léčebných postupů, vypracování společných pokynů pro postup a při případném sdílení diagnostické kapacity a optimalizaci používání antivirotik;
- e) v oblasti komunikace ve vhodných případech využívaly HSC a jeho síť komunikátorů s cílem poskytovat široké veřejnosti koordinované, přesné, včasné a konzistentní informace a pokyny ohledně nákazy COVID-19 založené na důkazech a dostupných údajích, a bránily šíření zavádějících a nepravdivých informací, které mohou vést mimo jiné k diskriminaci;
- f) v oblasti výzkumu a vývoje úzce spolupracovaly mezi sebou a případně s průmyslem a akademickou obcí za účelem usnadnění vývoje zkušební vakcíny proti nákaze COVID-19 a vývoje diagnostiky a antivirotik;

16. **VYZÝVÁ Komisi, aby:**

- a) usnadňovala meziodvětvové sdílení informací a spolupráci mezi členskými státy, zejména v oblasti dozoru, posuzování rizik, řízení rizik a opatření zamezujících šíření nákazy COVID-19 v EU;
- b) v rámci HSC a ve vhodných případech i v rámci mechanismu civilní ochrany Unie podpořila návrhy koordinovaných opatření pro případné další fáze epidemie na základě dostupných vědeckých informací;
- c) v rámci stávajících programů a činností EU aktivovala dostupné mechanismy financování na podporu spolupráce mezi členskými státy v oblasti připravenosti a reakce na zdravotní hrozbu způsobenou nákazou COVID-19;
- d) nadále posuzovala všechny dostupné možnosti, zejména společné zadávání veřejných zakázek, pro usnadnění nezbytného přístupu k osobním ochranným prostředkům potřebným v členských státech s cílem minimalizovat riziko jejich případného nedostatku;
- e) prosazovala mezi členskými státy harmonizaci vhodných a nákladově efektivních opatření, jejichž cílem je chránit a zachraňovat životy a efektivně minimalizovat riziko nárůstu počtu případů nákazy COVID-19, jakož i jednotné používání odpovídajících pravidel pro uplatňování jiných než farmaceutických protiopatření, včetně izolace, karantény a omezení shromažďování lidí, a to na základě aktuální dynamiky vývoje epidemiologické situace a v souladu s vědeckým poradenstvím ECDC a WHO;
- f) v koordinaci s agenturou EMA a vnitrostátními agenturami pro léčivé přípravky vyhodnotila důsledky globálních zdravotních hrozeb, jako je nákaza COVID-19, z hlediska dostupnosti léčivých přípravků v rámci EU a bezpečnosti dodavatelských řetězců;
- g) posílila podporu sítě komunikátorů HSC v souladu s rozhodnutím č. 1082/2013/EU o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách a se standardními operačními postupy uvedené sítě.“